



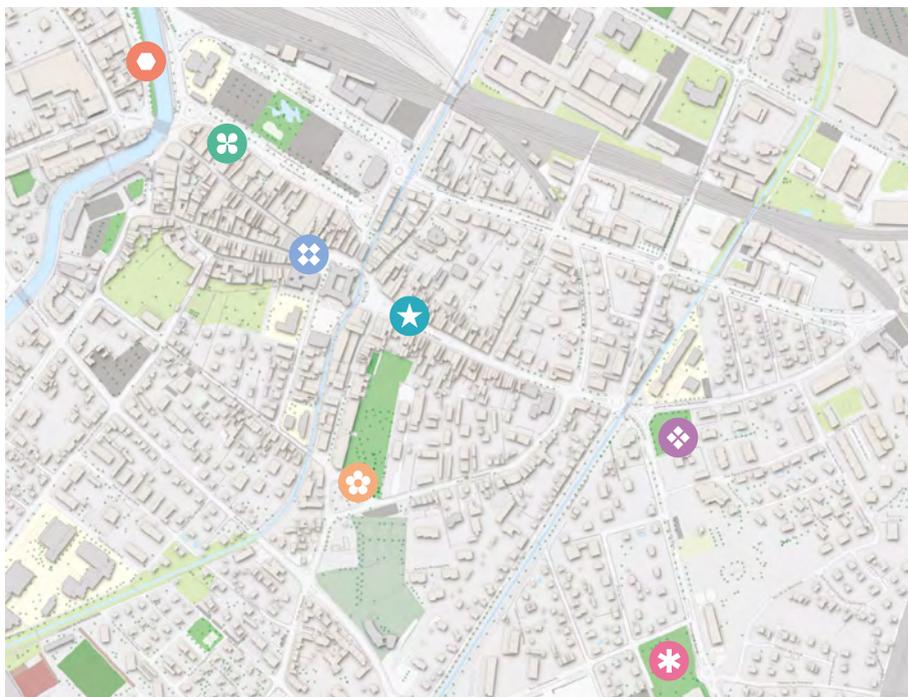
YVERDON-LES-BAINS AU FIL D'HISTOIRES

JEU DE PISTE DANS LE CENTRE HISTORIQUE

SEUL, EN FAMILLE OU ENTRE AMIS

PROMENONS-NOUS DANS LA VILLE

Promenons-nous dans la ville pour... en savoir plus sur l'histoire de la région, découvrir de magnifiques livres jeunesse, jouer, dessiner, discuter, repérer des petites ruelles pavées et des parcs centenaires ou récemment aménagés. Rends-toi à 1, 2, 3... ou 7 des lieux indiqués sur la carte ci-dessous, dans l'ordre que tu préfères. Ouvre le livret à la page mentionnée et à toi de jouer! Les réponses aux jeux sont à retirer au musée d'Yverdon et région, à la bibliothèque, à l'Office du tourisme ou sur: www.yverdon.ch/aufildhistoires



PAGE 4
AU QUAI DE
LA THELE

PAGE 6
DEVANT LA
BIBLIOTHEQUE

PAGE 8
SUR LA PLACE
PESTALOZZI

PAGE 10
A LA RUE
DE LA PLAINE

PAGE 12
AU PARC
DU CASTRUM

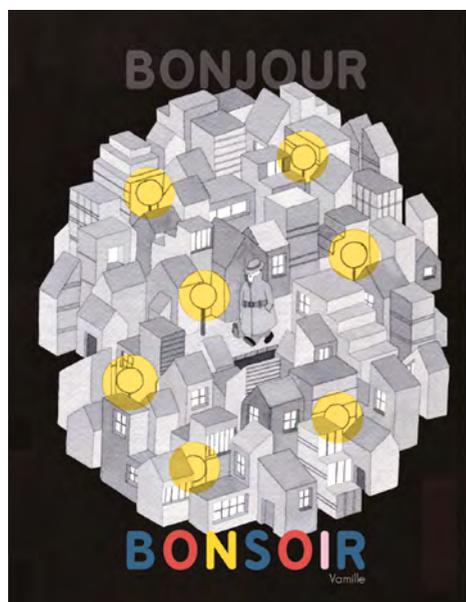
PAGE 14
AU PARC DES
4 MARRONNIERS

PAGE 16
AU PARC
D'ENTREMONTS

UNE PREMIÈRE DÉCOUVERTE LITTÉRAIRE AVANT D'ARPENTER LES RUES D'YVERDON-LES-BAINS

*B*onjour / Bonsoir, ce sont presque les deux seuls mots prononcés dans cette bande dessinée de Vamille. Cette dessinatrice, qui est née et a grandi à Yverdon-les-Bains, nous fait suivre un homme qui marche un jour et une nuit dans sa ville. Le décor est souvent gris, mais la couleur apparaît de temps en temps pour les moments de rencontre, de joie et de magie. Ces dessins vous semblent familiers? Normal, c'est Vamille qui a dessiné la couverture de ce livret!

Bonjour / Bonsoir, Vamille, La Joie de lire, 2019



Vamille © La joie de lire 2019

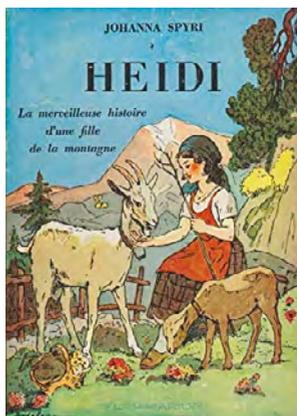


AU QUAI DE LA THIÈLE

Heidi est une jeune orpheline. Elle part habiter chez son grand-père qui vit seul comme un ermite dans un alpage des Grisons et évite les villageois. Heidi adore sa vie au contact de la montagne et des animaux. Elle se liera d'amitié avec d'autres personnes marquées par le destin: un chevrier qui vit avec sa mère et sa grand-mère aveugle, ainsi qu'une jeune allemande paralysée.

Heidi, Johanna Spyri, Verlag von Friedrich Andreas Perthes, 1881 (1^{ère} édition)

"Soudain un coup de sifflet retentit. Heidi s'arrêta court et vit le grand-père s'avancer vers le sentier. C'était Pierre et ses chèvres qui redescendaient du pâturage en sautant et se bousculant comme si elles étaient poursuivies. En un clin d'œil, Heidi fut au milieu du troupeau, poussant des cris de joie et caressant l'une après l'autre ses anciennes amies du matin."



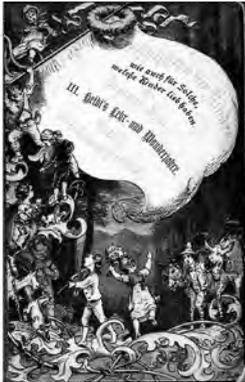
J. Sypri, Flammarion, 1937



Johanna Spyri-Heusser, une jeune fille de 17 ans originaire de l'Oberland zurichois, vint habiter à Yverdon, au quai de la Thièle 3, entre 1844 et 1845, pour améliorer son français. 25 ans plus tard, elle écrit le premier volume des histoires mondialement connues de la petite Heidi, l'une des figures mythiques de la Suisse. Ce récit incontournable fut traduit en plus de 50 langues.



L'histoire de Heidi a souvent été adaptée en album, en dessin animé, au cinéma, ou encore au théâtre. Remets dans l'ordre les images ci-dessous, de la plus ancienne à la plus récente !



Deux plaques commémoratives se trouvent au Quai de la Thièle n° 3. Que produisait la fabrique Vautier ?

DEVANT LA BIBLIOTHÈQUE

Babou, le tube en bambou de Noémie Pétremand et Jenay Loetscher est inspiré par des femmes migrantes. Des participantes de l'Espace Femmes Appartenances et la conteuse Vi Bourdet ont créé un spectacle de contes multilingues; elles l'ont joué à la bibliothèque d'Yverdon-les-Bains fin 2018. Leurs personnages se rencontrent dans cette nouvelle histoire par-delà les âges, les cultures et les frontières.

Babou, le tube en bambou, Noémie Pétremand et Jenay Loetscher, Plume et Pinceau, 2019



Babou, J. Loetscher © Plume et Pinceau 2019

*“Il était une fois, ici ou là,
peu importe l'endroit
une jolie petite fille
pleine de joie et de vie.
Depuis sa plus tendre enfance,
elle adorait les histoires.
Elle les écoutait en silence
et les gravait dans sa mémoire.
Elle en connaissait plein
mais pas assez à son goût.
Alors un jour, elle se mit en chemin
munie d'un tube en bambou
(que, cela dit entre nous
elle avait surnommé Babou)
dans lequel pouvaient entrer
des histoires du monde entier.”*



Comment dit-on "bonjour" dans d'autres langues? Relie les mots, puis complète la liste si tu en connais d'autres.

- | | |
|----------------|---|
| • صباح الخير | • Anglais |
| • God Dag | • Albanais |
| • Buongiorno | • Espagnol |
| • καλημέρα | • Arabe (<i>sabah el-Kher</i>) |
| • Përshëndetje | • Français |
| • Buenos días | • Russe (<i>priviet</i>) |
| • ὁρα | • Italien |
| • Bonjour | • Norvégien |
| • Привет | • Chinois mandarin (<i>nǐ hǎo</i>) |
| • 你好 | • Grec (<i>kalimera</i>) |
| • Good morning | • Éthiopien amharique (<i>selami</i>) |

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Fortuné-Barthélemy De Felice est né à Rome en 1723. Fils d'un chaudronnier-lanternier, il fait des études de philosophie et de mathématiques et devient professeur à Rome et Naples. A 35 ans, il fuit l'Italie à cause de ses idées non conformes au catholicisme. Il découvre Yverdon, une ville élégante, fréquentée par de nombreux intellectuels. Il installe une imprimerie à la rue du Lac 45, à deux pas d'ici. Il édite de nombreux livres qui se vendent dans toute l'Europe. C'est alors que commence l'aventure de l'Encyclopédie d'Yverdon, son oeuvre la plus célèbre!



A quoi servait ce bâtiment avant d'être la bibliothèque ?
La réponse se trouve sur la façade !

.....

SUR LA PLACE PESTALOZZI

Maëlys et Lucien sont les héros de livres écrits par Christine Pompéi et illustrés par Raphaëlle Barbanègre. Ces deux amis inséparables résolvent des mystères de Berne à Vevey en passant par... Yverdon-les-Bains! Pour *Pris au piège à Yverdon-les-Bains*, le lecteur ou la lectrice prend part à l'histoire. Il faudra faire les bons choix pour résoudre cette nouvelle enquête!

Pris au piège à Yverdon-les-Bains, Christine Pompéi et Raphaëlle Barbanègre, Auzou suisse, 2019

Tu es en train de lire le nom de la place sur un panneau, "Place Pestalozzi", quand tout à coup, tu repères un homme avec un appareil photo.

Et si c'était lui qui suivait et photographiait Maëlys et Lucien partout? L'homme se met à sourire et tourne l'appareil dans votre direction. D'un signe discret, tu avertis tes amis. Maëlys devient alors rouge de colère. Elle se jette brusquement sur l'homme et lui arrache l'appareil photo des mains en s'écriant:

"Vous allez arrêter tout de suite de nous prendre en photo!"



Maëlys, C.Pompéi - R.Barbanègre
© Auzou 2019



Maëlys et Lucien ont découvert une ancienne carte au trésor mentionnant les ruelles étroites entre la rue du Lac et la rue du Milieu, toutes proches de la place Pestalozzi. Elles ont été appelées les "ruelles punaises", car autrefois elles puaien! En effet les gens les utilisaient comme des égouts à ciel ouvert... Quel est le chemin le plus court pour trouver la clef et aller ouvrir le coffre?



© Fabrica & OpenStreetMap



Au début du 19^e siècle, la Municipalité d'Yverdon invite le célèbre pédagogue (éducateur) Johann Heinrich Pestalozzi à s'installer dans le château avec son Institut pour garçons de 5 à 18 ans, qui accueillit jusqu'à 160 élèves. Pestalozzi a aussi ouvert un Institut pour jeunes filles, qui se trouvait dans le bâtiment annexe de l'Hôtel de Ville, juste à côté de toi. Il a soutenu la création du premier Institut pour enfants sourds-muets de Suisse et a créé l'Institut pour enfants pauvres de Clendy.

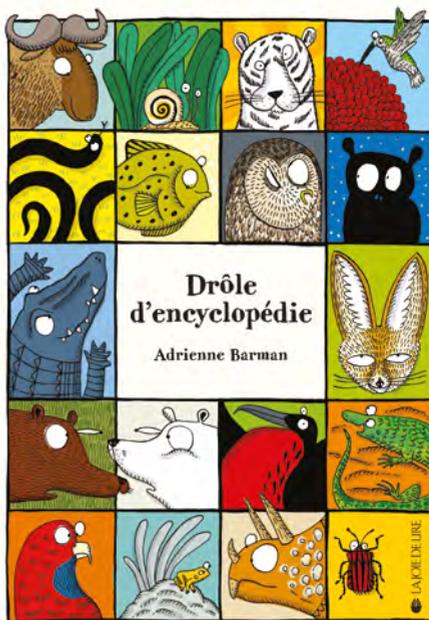


Que peux-tu acheter au Bazar d'Yverdon ?

A LA RUE DE LA PLAINE

Les blancs neige, les chasseurs, les disparus, les bruyants, les géants, les nerveux, les menacés... Voilà une façon bien personnelle de classer les animaux. La dessinatrice Adrienne Barman, qui habite à Grandson, le réalise sur plus de 200 pages. Sa *Drôle d'encyclopédie* est traduite dans pas moins que 18 langues !

Drôle d'encyclopédie, Adrienne Barman,
La Joie de Lire, 2013



A. Barman © La Joie de lire 2013



© Musée d'Yverdon et région



Quelle(s) différence(s) vois-tu entre cette carte postale qui présente une vue remontant à environ 60 ans et la façade actuelle du château ?

.....

.....

.....



Comment s'appellent ces animaux dessinés par Adrienne Barman ? Lequel d'entre eux aurait pu boire l'eau de cette fontaine ?

Les domestiqués



A. Barman © La Joie de lire 2013



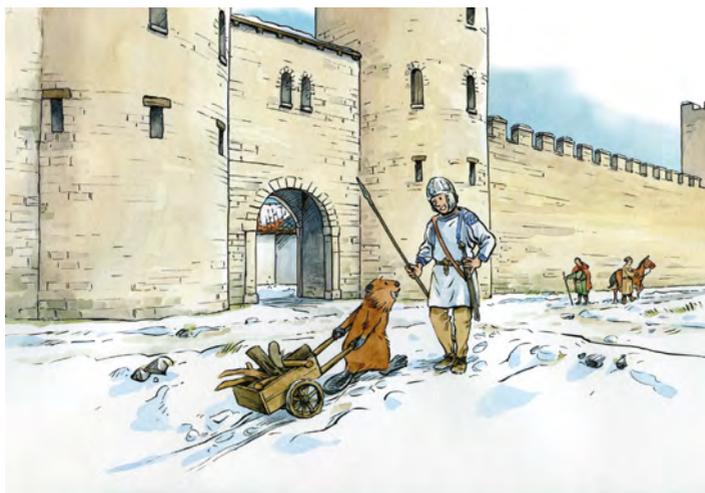
Les fontaines ont toujours été des lieux de rencontre en ville, où les gens peuvent par exemple prendre de l'eau ou donner à boire à leurs animaux. La fontaine de la rue de la Plaine date de 1767. Elle n'a jamais été déplacée contrairement à beaucoup d'autres. Elle a été construite au pied de la tour de l'horloge. Quand cette tour fut démolie, en 1891, son horloge et sa cloche furent placées dans le château. Regarde la façade et tu pourras savoir quelle heure il est !

AU PARC DU CASTRUM

Les Guides à pattes présentent de manière ludique des sites archéologiques de Suisse. Bernard Reymond, archéologue et illustrateur yverdonnois, crée à chaque histoire une mascotte qui guide le petit lecteur. Pour le volume *Eburodunum et ses artisans*, c'est le castor Pollux qui mène la barque.

Eburodunum et ses artisans, Karine Meylan et Lucile Tissot, *Les Guides à pattes* 8, Infolio, 2016

"Je te souhaite la bienvenue sur les rives de mon magnifique lac de Neuchâtel, à Eburodunum. Je crois qu'aujourd'hui on appelle cette ville Yverdon-les-Bains. Au temps des Gallo-romains, Eburodunum débordait d'activités, surtout sur le port où le trafic de bateaux ne faiblissait jamais. Moi, je travaillais sur le chantier naval !"



B. Reymond © *Les Guides à pattes* 2016



À l'époque romaine, le lac arrivait tout près de l'actuel parc du castrum (camp militaire fortifié). Il était entouré par des murailles de 7 mètres de haut, renforcées par des tours. Ce camp était gardé par des soldats qui habitaient à l'intérieur. Dans les murs se trouvaient des logements, des magasins pour conserver la nourriture et des bains publics où les légionnaires pouvaient se détendre. Il s'agit de l'une des plus grandes forteresses romaines découvertes en Suisse.



Les Romains gravaient des textes sur des pierres, par exemple pour remercier leurs dieux de bienfaits. Retrouve les lettres qui manquent dans le texte de droite et complète les mots.



© Musée d'Yverdon et région

MER V R I O
 A P O L L I N I
 M I N E R V A E
 T O G I R I M E T A E
 S L M

Recopie sur la ligne ci-dessous **3X** la première lettre, **2X** la seconde lettre et **1X** la dernière:

.....

Les lettres que tu as écrites sont aussi des chiffres romains et correspondent aux valeurs suivantes: I = 1 / V = 5 / X = 10 / C = 100 Tu peux à présent additionner les chiffres que tu as écrits et tu trouveras la date de construction du castrum:

.....



Trouve le plan représentant le castrum en 3D. Combien de tours l'entouraient ?

.....

AU PARC DES QUATRE-MARRONNIERS

*U*n enfant se souvient de sa grand-maman qui collectionnait les marrons. " C'est vrai qu'elle était vieille, sacrément même, mais dans mon esprit c'est toujours la plus belle." *Un marron dans la poche* est un album tout en sensibilité dessiné par Cécile Deglain et écrit par Nathalie Wyss, libraire à Yverdon-les-Bains à la librairie L'Étage.

"Depuis, je ramasse toujours le premier marron que je vois avant même que l'automne soit vraiment là. Je récupère aussi les moches et ceux qui sont tout écrabouillés. Je sais pas si ça porte chance quand ils sont tout écrasés. Je me sens souvent un peu ridicule mais je pense à la mutti alors je me baisse et je ramasse."

Un marron dans la poche, Nathalie Wyss et Cécile Deglain, L'initiale, 2018



C. Deglain © L'initiale 2018



Vous souvenez-vous d'un moment partagé avec un senior ? Dessinez-le ici !



C. Deglain © L'initiale 2018



Les Quatre-Marronniers n'est pas seulement le nom d'un parc, mais aussi de tout un quartier: une avenue, un collège et un EMS, qui accueille des personnes âgées, portent aussi ce nom. Situé en face du parc, le collège, inauguré en octobre 1960, a été construit à l'emplacement d'une ancienne ferme agricole. À l'autre bout de l'avenue des Quatre-Marronniers se trouve l'EMS. Il a été ouvert en 1892 et portait alors le nom d'*Hospice de la vieillesse abandonnée*. Il est aujourd'hui en plein développement. Un enfant qui rend visite à ses grand-parents peut se promener dans le parc où tu te trouves et ramasser des marrons selon la saison.

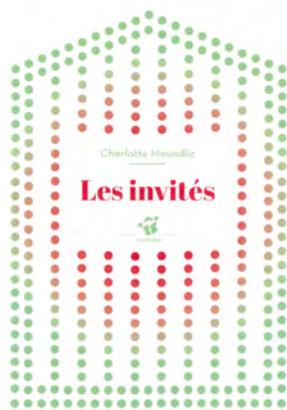


Cherche la sculpture qui se trouve dans le parc. Que représente-t-elle ?

AU PARC D'ENTREMONTS

Comment parler entre enfants et adultes de sujets sensibles comme l'esclavage, la colonisation ou d'autres oppressions ? Pour *Les invités*, Charlotte Moundic a choisi la forme d'un conte hors du temps destiné aux enfants dès 6 ans pour parler de la colonisation à travers les yeux d'un enfant.

Les invités, Charlotte Moundic,
Thierry Magnier, 2011



“Sur le chemin du retour, en regardant mieux à l’intérieur de la grange, j’ai vu que la récolte des jours précédents avait complètement disparu. J’ai montré ça à mon père qui m’a caressé la tête en disant de ne pas m’inquiéter. Nos invités avaient prévenu qu’ils déplaçaient les sacs dans un endroit plus sec à quelques kilomètres au-delà des collines. Là où aucun d’entre nous n’avait jamais mis les pieds. Pendant le dîner, j’ai demandé si je pouvais un jour les accompagner là-bas. Non ! m’ont-ils répondu d’un ton sec et sans appel, pas question de laisser tomber la récolte. Ils n’avaient jamais parlé sur ce ton et j’ai senti ma mère qui tiquait un peu.”



L'Yverdonnois David-Philippe de Treytorrens s'installe en 1742 dans les Caraïbes sur l'île de Saint-Domingue, où il épouse la fille d'un grand propriétaire terrien. Après s'être enrichi, il revient à Yverdon en 1776 avec deux de ses esclaves, Pauline Buisson et François Mida. Il s'installe alors dans la villa d'Entremonts située dans le magnifique parc où tu te trouves. En 1826, la Municipalité écrit "Ces individus n'étaient pas seulement ses domestiques, ils étaient sa propriété à titre d'esclaves, comme l'auraient été ses chevaux." C'est seulement des années plus tard, qu'ils reçurent un statut légal.



*Et si tu voyageais dans le temps ? Cette carte postale a été expédiée en 1905.
Dessine-toi en costume d'époque à côté de ces personnes !*



© Musée d'Yverdon et région



Dans ce parc se trouvent également les bains d'Yverdon-les-Bains. Cherche la petite fontaine qui se trouve à l'entrée du centre thermal. Quelles sont les particularités de cette eau ? Utilise tes cinq sens !

BRAVO !

**TE VOILÀ ARRIVÉ AU TERME DE CE JEU DE PISTE.
YVERDON-LES-BAINS N'A PRESQUE PLUS DE
SECRETS POUR TOI !**

Pour continuer l'exploration, tu peux te rendre à la Bibliothèque publique et scolaire d'Yverdon-les-Bains. Tu trouveras tous les livres de ce cahier, afin de connaître la suite des histoires.

Les librairies d'Yverdon (*L'Étage* à la rue du Lac 44 ou *Payot* sur la place Pestalozzi) auront sûrement le titre que tu recherches.

Dans le château, tu pourras découvrir près de 8'000 ans d'histoire à travers les salles du musée d'Yverdon et région, qui conserve les trésors de la ville et de son territoire.

Un tour à l'Office du tourisme te donnera de nouvelles idées de balades dans la région et des propositions d'activités variées.

*À bientôt pour de
nouvelles aventures!*

CONCEPTION & RÉALISATION :

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET SCOLAIRE D'YVERDON-LES-BAINS
& MUSÉE D'YVERDON ET RÉGION

GRAPHISME : FABRICA, YVERDON-LES-BAINS

IMPRESSION : CORNAZ SA, YVERDON-LES-BAINS

POUR CONTINUER L'EXPLORATION ...

A la fin de l'avenue des Quatre-Marronniers, juste après l'EMS, se trouve la rue de Clendy qui te porte au parc des menhirs, ainsi qu'à la réserve naturelle de la grande Cariçaie et au bord du lac.

Les menhirs que tu peux voir remontent à l'époque néolithique, c'est le plus grand ensemble de Suisse. Il y a près de 6'000 ans un village néolithique se trouvait à proximité. Ces vestiges font partie des 111 "Sites palafittiques préhistoriques autour des Alpes" classés au patrimoine de l'UNESCO.

À toi d'écrire une histoire à ce sujet ou de faire un dessin!

A large rectangular area with a dotted green border, intended for writing a story or drawing. It is framed by decorative wavy lines at the top and bottom center.



YVERDON-LES-BAINS
AU FIL D'HISTOIRES

